

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1964 Nr. 109

---

---

A. TITEL

*Handvest der Verenigde Naties;  
San Francisco, 26 juni 1945*

B. TEKST

De Engelse tekst van het Handvest is bij Koninklijk besluit van 21 december 1945 bekendgemaakt in *Stb.* F 321.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands is bij Koninklijk besluit van 21 december 1945 bekendgemaakt in *Stb.* F 321.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1951, 44.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 110 van het Handvest hun akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Verenigde Staten van Amerika .....	8 augustus 1945
Frankrijk .....	31 augustus 1945
Dominicaanse Republiek .....	4 september 1945
Nicaragua .....	6 september 1945
Nieuw-Zeeland .....	19 september 1945

Brazilië	21 september 1945
Argentinië	24 september 1945
El Salvador	26 september 1945
Haïti	27 september 1945
China	28 september 1945
Turkije	28 september 1945
Denemarken	9 oktober 1945
Chili	11 oktober 1945
de Philippijnen	11 oktober 1945
Paraguay	12 oktober 1945
Libanon	15 oktober 1945
Cuba	15 oktober 1945
Iran	16 oktober 1945
Luxemburg	17 oktober 1945
Saoedi Arabië	18 oktober 1945
Syrië	19 oktober 1945
Tsjechoslowakije	19 oktober 1945
Zuidslavië	19 oktober 1945
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland	20 oktober 1945
Egypte	22 oktober 1945
Polen	24 oktober 1945
Witrusland	24 oktober 1945
Oekraïne	24 oktober 1945
de Sowjet-Unie	24 oktober 1945
Griekenland	25 oktober 1945
India	30 oktober 1945
Peru	31 oktober 1945
Australië	1 november 1945
Costa-Rica	2 november 1945
Liberia	2 november 1945
Columbia	5 november 1945
de Unie van Zuid-Afrika	7 november 1945
Mexico	7 november 1945
Canada	9 november 1945
Panama	13 november 1945
Ethiopië	13 november 1945
Bolivia	14 november 1945
Venezuela	15 november 1945
Guatemala	21 november 1945
Noorwegen	27 november 1945
het Koninkrijk der Nederlanden	10 december 1945
Honduras	17 december 1945
Uruguay	18 december 1945
Ecuador	21 december 1945
Irak	21 december 1945
België	27 december 1945

#### F. TOETREDING

De volgende Staten zijn op grond van artikel 4 van het Handvest toegelaten tot het lidmaatschap van de Verenigde Naties:

IJsland	19 november 1946
Zweden	19 november 1946
Afghanistan	19 november 1946
Thailand	16 december 1946
Jemen	30 september 1947
Pakistan	30 september 1947
Birma	19 april 1948
Israël	11 mei 1949
Indonesië	28 september 1950
Albanië	14 december 1955
Bulgarije	14 december 1955
Ceylon	14 december 1955
Finland	14 december 1955
Hongarije	14 december 1955
Ierland	14 december 1955
Italië	14 december 1955
Jordanië	14 december 1955
Kambodja	14 december 1955
Laos	14 december 1955
Libië	14 december 1955
Nepal	14 december 1955
Oostenrijk	14 december 1955
Portugal	14 december 1955
Roemenië	14 december 1955
Spanje	14 december 1955
Marokko	12 november 1956
de Soedan	12 november 1956
Tunesië	12 november 1956
Japan	18 december 1956
Ghana	8 maart 1957
de Federatie van Malaya <sup>1)</sup>	17 september 1957
Guinea	12 december 1958
Boven-Volta	20 september 1960
de Centraalafrikaanse Republiek	20 september 1960
Cyprus	20 september 1960
Dahomey	20 september 1960
Gabon	20 september 1960
Ivoorkust	20 september 1960
Kameroen	20 september 1960
Kongo (Brazzaville)	20 september 1960
Kongo (Leopoldstad)	20 september 1960
Madagascar	20 september 1960
Niger	20 september 1960

de Somali Republiek .....	20 september 1960
Togo .....	20 september 1960
Tsjaad .....	20 september 1960
Mali .....	28 september 1960
Senegal .....	28 september 1960
de Federatie van Nigeria .....	7 oktober 1960
Sierra Leone .....	27 september 1961
Mauretanië .....	27 oktober 1961
Mongolië .....	27 oktober 1961
Tanganyika <sup>2)</sup> .....	14 december 1961
Boeroendi .....	18 september 1962
Jamaica .....	18 september 1962
Rwanda .....	18 september 1962
Trinidad en Tobago .....	18 september 1962
Algerije .....	8 oktober 1962
Oeganda .....	25 oktober 1962
Koeweit .....	14 mei 1963
Kenya .....	16 december 1963
Zanzibar <sup>2)</sup> .....	16 december 1963

<sup>1)</sup> Sedert 16 september 1963 als „Malaysia” mede omvattende Singapore, Noord-Borneo en Serawak.

<sup>2)</sup> Van 26 april 1964 af deel uitmakend van de Verenigde Republiek van Tanganyika en Zanzibar.

#### G. INWERKINGTREDING

Het Handvest is ingevolge artikel 110 in werking getreden op 24 oktober 1945 voor de 29 Staten welke hun akte van bekrachtiging terzake tot op die dag hadden nedergelegd. Voor de overige Staten vermeld in rubriek E hierboven trad het Handvest in werking op de dag van nederlegging van hun akte van bekrachtiging.

Voor de Staten welke overeenkomstig artikel 4 van het Handvest tot het lidmaatschap van de Verenigde Naties zijn toegelaten, traden de bepalingen van het Handvest in werking op de in rubriek F vermelde data.

#### J. GEGEVENS

De Algemene Vergadering van de Verenigde Naties aanvaardde tijdens haar achttiende zitting op 17 december 1963 de resoluties 1991 A en 1991 B houdende amendering van het Handvest. Resolutie A werd aanvaard met 97 stemmen vóór (waaronder het Koninkrijk der Nederlanden), 11 stemmen tegen en 4 onthoudingen. Resolutie B werd aanvaard met 96 stemmen vóór (waaronder het Koninkrijk der Nederlanden), 11 stemmen tegen en 5 onthoudingen <sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Vergelijk Uitgave van het Ministerie van Buitenlandse Zaken Nr. 77, „De Achttiende Algemene Vergadering van de Verenigde Naties”.

De Engelse tekst van de resolutie luidt:

„A

The General Assembly,

Considering that the present composition of the Security Council is inequitable and unbalanced,

Recognizing that the increase in the membership of the United Nations makes it necessary to enlarge the membership of the Security Council, thus providing for a more adequate geographical representation of non-permanent members and making it a more effective organ for carrying out its functions under the Charter of the United Nations,

Bearing in mind the conclusions and recommendations of the Committee on arrangements for a conference for the purpose of reviewing the Charter,

1. Decides to adopt, in accordance with Article 108 of the Charter of the United Nations the following amendments to the Charter and to submit them for ratification by the States Members of the United Nations:

(a) In Article 23, paragraph 1, the word “eleven” in the first sentence shall be replaced by the word “fifteen”, and the word “six” in the third sentence by the word “ten”;

(b) In Article 23, paragraph 2, the second sentence shall then be reworded as follows:

“In the first election of the non-permanent members after the increase of the membership of the Security Council from eleven to fifteen, two of the four additional members shall be chosen for a term of one year.”;

(c) In Article 27, paragraph 2, the word “seven” shall be replaced by the word “nine”;

(d) In Article 27, paragraph 3, the word “seven” shall be replaced by the word “nine”;

2. Calls upon all Member States to ratify the above amendments in accordance with their respective constitutional processes by 1 September 1965;

3. Further decides that the ten non-permanent members of the Security Council shall be elected according to the following pattern:

(a) Five from African and Asian States;

(b) One from Eastern European States;

(c) Two from Latin American States;

(d) Two from Western European and other States.”.

„B

The General Assembly,

Recognizing that the increase in the membership of the United Nations makes it necessary to enlarge the membership of the Economic and Social Council, with a view to providing for a more adequate geographical representation therein, and making it a more effective organ for carrying out its function under Chapters IX and X of the Charter of the United Nations,

Recalling Economic and Social Council resolutions 974 B and C (XXXVI) of 22 July 1963,

Bearing in mind the conclusions and recommendations of the Committee on arrangements for a conference for the purpose of reviewing the Charter,

1. Decides to adopt, in accordance with Article 108 of the Charter of the United Nations, the following amendment to the Charter and to submit it for ratification by the Member States of the United Nations:

“Article 61

“1. The Economic and Social Council shall consist of twenty-seven Members of the United Nations elected by the General Assembly.

“2. Subject to the provisions of paragraph 3, nine members of the Economic and Social Council shall be elected each year for a term of three years. A retiring member shall be eligible for immediate re-election.

“3. At the first election after the increase in the membership of the Economic and Social Council from eighteen to twenty-seven members, in addition to the members elected in place of the six members whose term of office expires at the end of that year, nine additional members shall be elected. Of these nine additional members, the term of office of three members so elected shall expire at the end of one year, and of three other members at the end of two years, in accordance with arrangements made by the General Assembly.

“4. Each member of the Economic and Social Council shall have one representative.”

2. Calls upon all Member States to ratify the above amendment in accordance with their respective constitutional processes by 1 September 1965;

3. Further decides that, without prejudice to the present distribution of seats in the Economic and Social Council, the nine additional members shall be elected according to the following pattern:

- (a) Seven from African and Asian States;
  - (b) One from Latin American States;
  - (c) One from Western European and other States.”
-

De vertaling in het Nederlands van de resoluties luidt:

„A

De Algemene Vergadering,

Overwegende dat de huidige samenstelling van de Veiligheidsraad onbillijk en onevenwichtig is,

Er zich van bewust dat de uitbreiding van het aantal leden van de Verenigde Naties het noodzakelijk maakt het aantal leden van de Veiligheidsraad uit te breiden, waardoor een betere geografische vertegenwoordiging der niet-permanente leden wordt verkregen en de Raad een orgaan wordt dat voor een doelmatiger vervulling van de daaraan bij het Handvest der Verenigde Naties opgelegde functies is ingericht,

Indachtig de conclusies en aanbevelingen van de Commissie met betrekking tot het bijeenroepen van een conferentie met het doel het Handvest te herzien,

1. Besluit overeenkomstig het bepaalde in artikel 108 van het Handvest der Verenigde Naties de volgende amenderingen in het Handvest te aanvaarden en deze voor bekrachtiging door de Lid-Staten van de Verenigde Naties open te stellen:

(a) In artikel 23, eerste lid, wordt het woord „elf” in de eerste volzin vervangen door het woord „vijftien”, en het woord „zes” in de derde volzin door het woord „tien”;

(b) In artikel 23, lid 2, wordt de tweede volzin dan als volgt gewijzigd:

„Nadat het aantal leden van de Veiligheidsraad van elf tot vijftien is uitgebreid, zullen bij de eerste verkiezing van de niet-permanente leden twee van de vier toegevoegde leden verkozen worden voor een termijn van één jaar”;

(c) In artikel 27, lid 2, wordt het woord „zeven” vervangen door het woord „negen”;

(d) In artikel 27, lid 3, wordt het woord „zeven” vervangen door het woord „negen”;

2. Doet een beroep op alle Lid-Staten vóór 1 september 1965 bovengenoemde wijzigingen, met inachtneming van de voor de verschillende Staten grondwettelijk voorgeschreven formaliteiten, te bekrachtigen;

3. Beslist voorts dat de tien niet-permanente leden van de Veiligheidsraad volgens het onderstaande schema worden verkozen:

(a) Vijf uit Afrikaanse en Aziatische Staten;

(b) Een uit Oosteuropese Staten;

(c) Twee uit Latijns-Amerikaanse Staten;

(d) Twee uit Westeuropese en andere Staten.”.

„B

## De Algemene Vergadering,

Er zich van bewust dat de uitbreiding van het aantal leden van de Verenigde Naties het noodzakelijk maakt het aantal leden van de Economische en Sociale Raad uit te breiden waardoor een betere geografische vertegenwoordiging binnen de Raad wordt verkregen en de Raad een orgaan wordt dat voor een doelmatiger uitoefening van de daaraan krachtens het bepaalde in de Hoofdstukken IX en X van het Handvest der Verenigde Naties toegewezen functie is ingericht,

Onder intrekking van de besluiten 974 B en C (XXXVI) van 22 juli 1963 van de Economische en Sociale Raad,

Indachtig de conclusies en aanbevelingen van de Commissie met betrekking tot het bijeenroepen van een conferentie met het doel het Handvest te herzien,

1. Besluit overeenkomstig het bepaalde in artikel 108 van het Handvest der Verenigde Naties de volgende amendering in het Handvest te aanvaarden en deze voor bekrachtiging door de Lid-Staten van de Verenigde Naties op te stellen:

## „Artikel 61

„1. De Economische en Sociale Raad zal bestaan uit 27 Leden van de Verenigde Naties, verkozen door de Algemene Vergadering.

„2. Met inachtneming van de bepalingen van lid 3 zullen negen leden van de Economische en Sociale Raad ieder jaar worden verkozen voor een periode van drie jaar. Een aftredend lid zal onmiddellijk kunnen worden herkozen.

„3. Nadat het aantal leden van de Economische en Sociale Raad van 18 tot 27 is uitgebreid, zullen bij de eerste verkiezing behalve de leden die worden verkozen ter vervanging van de zes leden wier zittingstermijn aan het einde van dat jaar zal zijn verstreken, negen toegevoegde leden worden verkozen. De zittingstermijn van drie van deze negen leden, die op deze wijze verkozen zijn, zal eindigen na verloop van één jaar, en van drie andere leden na verloop van twee jaar, overeenkomstig regelingen vastgesteld door de Algemene Vergadering.

„4. Ieder lid van de Economische en Sociale Raad zal één vertegenwoordiger hebben”.

2. Doet een beroep op alle Lid-Staten vóór 1 september 1965 bovengenoemde amendering, met inachtneming van de voor de verschillende Staten grondwettelijk voorgeschreven formaliteiten, te bekrachtigen;



3. Beslist voorts dat, zonder dat afbreuk wordt gedaan aan de huidige verdeling der zetels in de Economische en Sociale Raad, de negen toegevoegde leden volgens het onderstaande schema worden verkozen:

- (a) Zeven uit Afrikaanse en Aziatische Staten;
  - (b) Een uit Latijns-Amerikaanse Staten;
  - (c) Een uit Westeuropese en andere Staten.”
- 

Bekrachtiging wordt voorzien in punt 2 der resoluties. De resoluties behoeven overeenkomstig artikel 60, lid 2, van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal alvorens te kunnen worden bekrachtigd door het Koninkrijk der Nederlanden. De resoluties treden ingevolge artikel 108 van het Handvest in werking op de dag waarop twee derde van het aantal leden der Verenigde Naties hun akte van bekrachtiging terzake hebben nedergelegd, met inbegrip van de permanente leden van de Veiligheidsraad.

Uitgegeven de veertiende september 1964.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. LUNS.